



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/52/715  
S/1997/967  
9 December 1997

RUSSIAN  
ORIGINAL: RUSSIAN AND  
SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят вторая сессия  
Пункты 45, 58, 60, 104, 152  
и 157 повестки дня

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят второй год

ПОЛОЖЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ: ПУТИ  
УСТАНОВЛЕНИЯ ПРОЧНОГО И СТАБИЛЬНОГО  
МИРА И ПРОГРЕСС В СОЗДАНИИ РЕГИОНА  
МИРА, СВОБОДЫ, ДЕМОКРАТИИ И РАЗВИТИЯ  
ПЕРЕСТРОЙКА И АКТИВИЗАЦИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, СОЦИАЛЬНОЙ И СМЕЖНЫХ  
ОБЛАСТЯХ  
УКРЕПЛЕНИЕ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ  
МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ  
СРЕДСТВАМИ  
МЕРЫ ПО ЛИКВИДАЦИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА  
РЕФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:  
МЕРЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Письмо постоянных представителей Гватемалы, Коста-Рики и Российской  
Федерации при Организации Объединенных Наций от 8 декабря 1997 года  
на имя Генерального секретаря

Имеем честь обратиться к Вам с тем, чтобы препроводить текст совместного заявления  
министра иностранных дел России и министров иностранных дел Гондураса, Коста-Рики,  
Никарагуа, а также заместителей министров иностранных дел Гватемалы, Доминиканской  
Республики и Сальвадора, подписанного в Сан-Хосе, 28 ноября 1997 года (см. приложение).

Будем Вам признательны за его распространение вместе с настоящим письмом в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи, по пунктам 45, 58, 60, 104, 152 и 157 повестки дня, а также Совета Безопасности.

Х.А. МАРТИНИ ЭРРЕРА  
Посол  
Постоянный представитель Гватемалы  
при Организации Объединенных Наций  
Председатель Pro-Tempore  
Центральноамериканской системы  
интеграции

Ф. БЕРРОКАЛЬ СОТО  
Посол  
Постоянный представитель Коста-Рики  
при Организации Объединенных Наций

С. ЛАВРОВ  
Посол  
Постоянный представитель Российской Федерации  
при Организации Объединенных Наций

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Совместное заявление

28 ноября 1997 года Министр иностранных дел Российской Федерации и Министры иностранных дел Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа, а также Заместители Министров иностранных дел Гватемалы, Доминиканской Республики и Сальвадора встретились в Сан-Хосе с целью укрепления и развития сотрудничества и политического диалога в таком многостороннем и региональном формате.

Российская Федерация, Центральная Америка и Доминиканская Республика подтвердили свою твердую приверженность демократии, готовность активно добиваться уважения и защиты прав человека, намерение и впредь неуклонно руководствоваться Уставом Организации Объединенных Наций, принципами международного права как неизменной основы строительства прочного мира и развития международного сотрудничества. Они также высказались за новое, более демократическое и справедливое мироустройство, отметив растущее геополитическое и экономическое значение представленных на встрече стран в современных международных отношениях.

Участники встречи придают важное значение вопросам реформирования Организации Объединенных Наций с учетом интересов всех государств и повышению эффективности ее деятельности, заявляют о своем твердом стремлении к укреплению контактов в рамках Организации и на других международных форумах.

Участники встречи выразили намерение укреплять сотрудничество между своими странами в целях борьбы с незаконным оборотом и потреблением наркотических средств и сопутствующей им преступности, производством и незаконной торговлей оружием, взрывчатыми веществами, терроризмом во всех его проявлениях. Эти преступления представляют серьезную угрозу для всего человечества.

Министр иностранных дел Российской Федерации подчеркнул важное значение, которое придает его страна Центральной Америке и Доминиканской Республике в контексте латиноамериканского направления российской политики, и выразил поддержку усилиям стран субрегиона в достижении целей "Центральноамериканского альянса во имя устойчивого развития". Он отметил, что происходящие здесь позитивные изменения, в частности, развитие интеграционных процессов, а также новая концепция демократической безопасности создают благоприятные условия для развития Центральной Америки.

Со своей стороны Министры и Заместители Министров иностранных дел государств Центральной Америки и Доминиканской Республики заявили о своей поддержке глубоких демократических преобразований в Российской Федерации, особо выделив усилия, предпринимаемые ее Правительством по осуществлению экономических и социальных реформ.

Во время встречи были рассмотрены нынешнее состояние и перспективы отношений между Российской Федерацией, Центральной Америкой и Доминиканской Республикой, с удовлетворением констатировали достигнутый в них за последнее время прогресс, в частности, проявляемый в этих странах особый интерес к расширению экономического сотрудничества в различных областях науки, технологии, туризма и в других сферах. Были отмечены широкие возможности для укрепления и развития таких связей, как по государственной, так и по линии частного предпринимательства.

В целях стимулирования инвестиций, торговли, взаимного обмена в политической, экономической, культурной, научной и спортивной областях Министр иностранных дел Российской Федерации, Министры и Заместители Министров иностранных дел Центральной Америки и Доминиканской Республики договорились о создании механизма диалога и консультаций.

Стороны выразили свою признательность Правительству Коста-Рики за инициативу этой встречи и гостеприимство, оказанное в ходе ее проведения.

Подписано в Сан-Хосе, двадцать восьмого ноября тысяча девятьсот девяносто седьмого года.

Евгений М. ПРИМАКОВ  
Министр иностранных дел  
Российской Федерации

Фернандо Наранхо ВИЛЬЯЛОБОС  
Министр иностранных дел и культуры  
Республики Коста-Рики

Дельмер Уррисо ПАНТИНЕ  
Министр иностранных дел  
Республики Гондурас

Эмилио Альварес МОНТАЛЬВАН  
Министр иностранных дел  
Республики Никарагуа

Луис Артуро САЛЬДИВАР  
Заместитель Министра иностранных дел  
Республики Сальвадор

Габриэль АГИЛЬБЕРА  
Заместитель Министра иностранных дел  
Республики Гватемала

Guido d'ALESSANDRO  
Заместитель Министра иностранных дел  
Доминиканской Республики

-----